

Philodemus' Poetry

Post by "Pacatus" of January 16, 2024 at 6:35 PM

I've been laboring for some weeks on a poem called "An Ode on Philodemus and His Loves." The poem has references to at least most (if not all) of the women Philodemus wrote about as lovers, and allusions to how he wrote about them. A translation of those poems is available here: <https://www.attalus.org/poetry/philodemus.html>. (Also in Nate's *Hedonicon*.)

I tried my hand at a couple of free renderings into modern verse (with poetic/metaphorical license) of a couple of Philodemus' erotic poems here (above) in this thread. My "Ode" is no more erotically explicit than Philodemus (but likely not less so either). My plan (when I have "finished" it) is to publish it either here or in the "Poetry in Honor of Epicureanism" thread. But if it is likely to cause offense (and the guide may be my renderings above), then I just will not.

Guidance sought ...